



ERRENTERRIAKO UDALA

Herritarrak

KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: 2017 URTARRILA / ENERO 2017





ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrak

1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

KULTUR ANIZTASUNA / DIVERSIDAD CULTURAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Elkarteei dirulaguntzak / Subvenciones a asociaciones	Oinarriak berrikusi dira / se han revisado las bases	bai
	Bilerak eskaitzaileekin/reuniones con solicitantes	3
	Proposamen berriak jaso dira/ se han recogido nuevas propuestas	2
	<u>Kanpainak/campañas</u>	1
Udal Zeharlerrotasuna kanpora begira ekintzak / Actividades transversales al Público	<u>Emakumeen kulturarteko topaketa/ espacio de mujeres interculturali</u>	1
	<u>Euskara eta hizkuntza aniztasuna/ euskara y diversidad lingüística</u>	1
	Koordinazioa GG.ZZekin/ Coordinación casos SS.SS	2
Udal zeharlerrotasuna barne koordinazioa / Actividades transversales reuniones de coordinación	Bilerak egin dira/ Se han realizado reuniones	10
Harremana eta koordinazioa Elkarrekin / Relación y Coordinación con Asociaciones	Proposamenak jaso dira/ Se han recogido propuestas	8
	Jarraipena eman zaie/ Se ha dado seguimiento	14
	Eskaera egin zaie / Les he realizado consulta	6
	Bilerak egin dira / Se han hecho reuniones	14
Harremana eta koordinazioa Beste udal edota erakundeetako teknikariak / Relación y coordinación con otros Ayuntamientos o/organismos	Eskaera egin zaie/ Les he realizado consulta	4
	Jarraipena izan du/ ha tenido seguimiento	3
	Dirulaguntza eskaera zuritu da GFA / Se ha justificado la solicitud de Subvención DFG	1
Iztietako Ondartxo auzoko eraldaketa sozialerako plana burutu / Ejecutar el Plan de Transformación social en el barrio de Iztietako Ondartxo	Iztietako Ondartxon proposamen kontrastea udal barnean/ Contraste de las propuestas para el barrio dentro del ayuntamiento	1
	Iztietako Ondartxon proposamen jasotzea auzoan/ Realización de las propuestas	2



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrak

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
	para el barrio en el barrio	
Komunikazioa / Comunicación	Prentsan Albisteak / Noticias en Prensa	2

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Emakumeen Ahalduntzea / Emponderamiento de la Mujer	VII. Mariasun Landa Sariak	Aurkeztutako lan kopurua: 5 (4 emakume/gizon 1) (4 euskaraz/1 gazteleraz)
	Diru-laguntza: Emakumeen kirola sustatzeko programak	Eskaera kopurua: 4 (3 talde, norbanako 1)
	Eraldaketa Feministarako Eskola	Ikastaro bat eta talde bat martxan jarri: Kulturarteko taldea (8 emakume) eta Adimen emozionala eta ahalduntzea (20 emakume).
	Martxoak 8	- Auzoetako emakumeen batzordearekin bilera. - Programazioaren antolaketa.
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Prestakuntza / Formación	Udaltzain berriei ordubeteko formakuntza saioa eman



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrak

HIZKUNTZA POLITIKA / POLITICA LINGUISTICA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Euskararen ezagutza sustatzea / Apoyar el conocimiento del Euskera	Langabeutentzako ikastaroak herriko euskalgietan	Ikastaroak egina (4 talde) deialdia zabalik
Euskararen ezagutza sustatzea / Apoyar el conocimiento del Euskera	Etorkinentzako AISA Ikastaroak herriko euskaltegietan	Ikastaroa egina (talde1) deialdia zabalik
Euskarazko irakurzaletasuna bultzatzea / Impulsar la afición a la literatura en Euskera	Liburua opari egitasmoa Gabonetan liburuak erosteagatik %25eko deskontua	3500 euroren trukeko liburuak erosi dira.
Erdaldunak euskarara erakartzea / Atraer al Euskera a los erdaldunes	Kike Amonarriz hitzaldia “Nola lagun dezaket nire haurra etxekolanetan euskara ez badakit” aniztasuan eta hezkuntzarekin batera	50 entzule inguru.
Euskararen erabilera neurtzea kalean / Medir la utilización del Euskera en la calle	Hizkuntzaren kale neurketa.	14,7 %



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrak

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
1.1 Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini/ 1.1 Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con las trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / nº de citas : 688
	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Bisita kopurua / nº de visitas :32
		Expediente berriak/ Expedientes nuevos: 44
		Itxitako expedienteak / expedientes cerrados: 21
1.2 Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / 1.2 Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu. / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / Nº de tramitaciones y conceptos: Eranskina 1 / Anexo 1
		Arreta eman den etxebizitza kopurua/ Nº de domicilios atendidos: 199
	Udaletxeko 19 etxez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu/ Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	Ordu kopuru totala/ total de horas: 5.265
		Altak/ altas: 7 Bajas / bajas: 5
1.3 Egoera ekonomiko eskasean dauden Errenterriako familiei diruz lagundu / 1.3 Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Arreta eman den etxebizitza kopurua/ Nº de domicilios atendidos: 56
		Ordu kopuru totala/ total de horas: 1.406
	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Altak/ altas: 6 Bajak / bajas: 3
		Eskaera kopurua / Nº de solicitudes: 365
		Eskaera kopurua / Nº de solicitudes:19



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
0-30 urte bitarteko haur eta gazteekin parte-hartzerako espazioak ahalbidetuz herriko egoeraren diagnostikoa osatzea	Gazte plana: diagnostikoaren osaketa	Kopurutan: - 30 eragile ingururekin bilkurak. - 700 haur eta gazte ingururen iritzia jasota. Bitartekoak: - Bilkurak. - Mapeoak eta lan-saioak ikastetxe, ludoteka eta gaztelekuetan. - Online inkesta. - Batzar irekiak. Adin-tarte bakoitzean lehenetsitako proiektuak: - 0-12: jolasparkea eraldatuz (txirrika parkea) eta herria jolastokia (gune beldurgarri eta aspegarriei irtenbidea planteatu). - 13-17: erdigunean gazteak elkartetzeko topagunea sortzea. - 18-30: etxebizitza sozial eta kolaboratiboaren eraikuntza eta aisialdirako espazioen beharra.
Neguko oporretan asialdi eskaintza hezitzailea eskaintzea	Neguko oporrak	Memoria erantsita
Gazteria eta hezkuntza arloak indartu eta dinamizatzeko eragileei dirulaguntza lerroak eskaintzea	Aurkeztutako dirulaguntzak	- Ikastetxeak: 4 - Guraso elkarteak: 6 - Entitateak: 3 - Ez ohikoak: 0 - Gazteria: - Ohikoak: 6 - Ez ohikoak: 0



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrak

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Matrikulatzeko adin-tartean dauden haurren familiak herriko ikastetxeetan eta euskaraz matrikula daitezen sustatzea	Ikastetxeen matrikulazio kanpaina	Bitartekoak: - Eskuorriak guztira: 750 - Eskutitzak/eskuorriak etxeetara: 672 - Eskola publikoetako zuzendariekin prentsaurreko berezitua egin da.
	Errege kabalgata	Kopuruetan: - Antolaketan parte hartu duen eragile kopurua: 6 - Furius elkarte, Gurutzearen Alabak IGE, Telleri IGE - DYA, Babes Zibileko boluntarioen elkarte - Udaltzaingoa - Desfilea ikusi dutenen kopurua: - Aurrekontua: 3.500,00 €

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
2.4 Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Eskubaloiko Gabon Kopa Balonmano (eskolarra)	
	Jarduera Solidarioa / Acto solidario	
	Igerilekuaren Erronka / Reto de la Piscina (Inicio)	
	Indoor Triatloia / Triatlón Indoor	
2.4 Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Adierazleen Mapa / Mapa de Indicadores
	Ohiko jarduera ((Eskola-kirola / Kirol federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	



KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	Jarduera Actividad	EMAITZAK Resultados
2.1 Parte-Hartzea Sustatzea / Fomentar la Participación Ciudadana	Inauterietan Eragilek Antolatutako Ekimenak	Inauterietako egitarauan txertatutako ekimen kopurua: 37
	Inauterietako Taberna Lehiaketa	Inauterietako lehiaketan parte hartzen duten taberna kopurua: 11
	2017ko Inauterietako Dirulaguntzak	- Jasotako dirulaguntza eskaera kopurua: 16 - Aurrekontua: 22,000
	Jai Batzordearen Bilerak	- Urtarrilean egindako bilera kopurua: 1 - Akta
2.1 Parte-hartzea sustatzea	2016an Eragileek Klean Antolatutako Jarduerak	- Kopurua 64 (ekimen askok bere baitan asteburu osoko programazioa dute)
2.1 Parte-hartzea sustatzea eta 2.3. tokikotasuna sustatzea	2016ko Dirulaguntza Zuzenak	- Kopurua: 8 - Aurrekontua 164,200€
2.1 Parte-hartzea sustatzea eta 2.3. tokikotasuna sustatzea	2016koi Erakusketak	- Erakusketa kopurua guztira: 25 - Bisitari kopurua: 7462 - Eragileek antolatutako erakusketa kopurua: 20 - Erakusketa profesionalak: 2 - Udalak antolatutako erakusketa kopurua: 3
2.3. Tokikotasuna Sustatzea	2016ko Prentsa Oharrak + Albisteak	KOPURUA: - Atlantikaldia: 56 - Madalenak: 12 - Inauteriak: 13 - Film laburrak: 4 - Besteak: 29



ERRENTERRIAKO UDALA

Herritarrek

HELBURUA Objetivo	Jarduera Actividad	EMAITZAK Resultados
2.3. tokikotasuna sustatzea	2016ko Prentsaurrekoak	KOPURUA: - Atlantikaldia: 4 - Madalenak: 2 - Inauteriak: 2 - Film laburrak: 1 - Besteak: 1
2.3. tokikotasuna sustatzea	2016ko Buletinak	- Buletin kopurua: 21 - Hartzaile kopurua: 1547
2.3. tokikotasuna sustatzea	2016 Kultura Txartela	- 2016an egindako bazkide kopura: 805 - Gaur egungo bazkide kopurua guztira: 1541 - Emakume kopura: %65 - Gizon kopura: %35 INTERESAK: - Dantza eta antzerkia: %55,61 - Musika: 57,37% - Literatura: %47,83 - Zinea: %58,40 - Erakusketak: %49,71 - Jaialdiak eta jaiak: %52,82 - Haurrak: %49,97 ADIN TARTEAK: - 12 urtetik beherakoak: %27,38 - 12 – 16 urte: %3,11 - 16 -20 urte: %1,56 - 20 -35 urte: %10,90 - 35 – 50 urte: %35,76 - 50 – 65 urte: %14,02



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrak

HELBURUA Objetivo	Jarduera Actividad	EMAITZAK Resultados
		- 65 urtetik gorakoak: %7,27
2.3. tokikotasuna sustatzea	2016 Komunikazioko Euskarriak: Flyerrak, Spotak, Eskuprogramak, Kartelak...	KOPURUA: - Atlantikaldia: 19 - Madalenak: 6 - Inauteriak: 13 - Film laburrak: 11 - Besteak: 9
2.3. tokikotasuna sustatzea	2016 Komunikabideetan Egindako Publizitatea	KOPURUA: - Atlantikaldia: 10 - Madalenak: 5 - Inauteriak: 0 - Film laburrak: 1 - Besteak: 0
2.2. Ahalduntze sozial eta pertsonala	2016 Arte Eszenikoak: Mediazioak	- Antzerkia: 2 - Dantza: 20 - Haur eta gazteak: 10

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrak

UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
130.00. Segurtasuneko administrazio orokorra general de la Seguridad. Udaltzaingoa-Policía Local (2016ko bigarren seihiilekoa. Segundo semestre 2016)	Seguridad Ciudadana/Herritarren segurtasuna: Nº de denuncias/Salaketen kopurua: Nº de incidentes con personas/Pertsonekin lotura dituen gorabeherak: Nº de incidentes de seguridad ciudadana/ Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak:	 299 221 3191
	Tráfico/Trafikoa: Nº de incidencias con afecciones al tráfico/Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak: Nº de controles/Kontrol kopurua: Nº de regulaciones/Trafiko arau kopurua: Nº de accidentes/Istripu kopurua: Nº de atropellos/Arrapatze kopurua: Nº de denuncias/Salaketen kopurua: Nº de vehículos abandonados/Erretiratze kotxeen kopurua:	 2744 84 2660 170 10 886 63
	Ordenanzas (Nº de intervenciones):Ordenantzak (Parte hartze kopurua): Animales/Animaliak: Obras/Obrak: Establecimientos/Saltokiak: Ruidos/Zaratak: Venta/Salmenta: Espacio público/Herri Jabaria: Residuos sólidos/Hondakin solidoak:	 912 231 9 108 266 100 98 81
	Administración/Administrazioa: Registro de documentos.- Entrada/Sarrera:2573 Salida/Irteera:878	 79



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

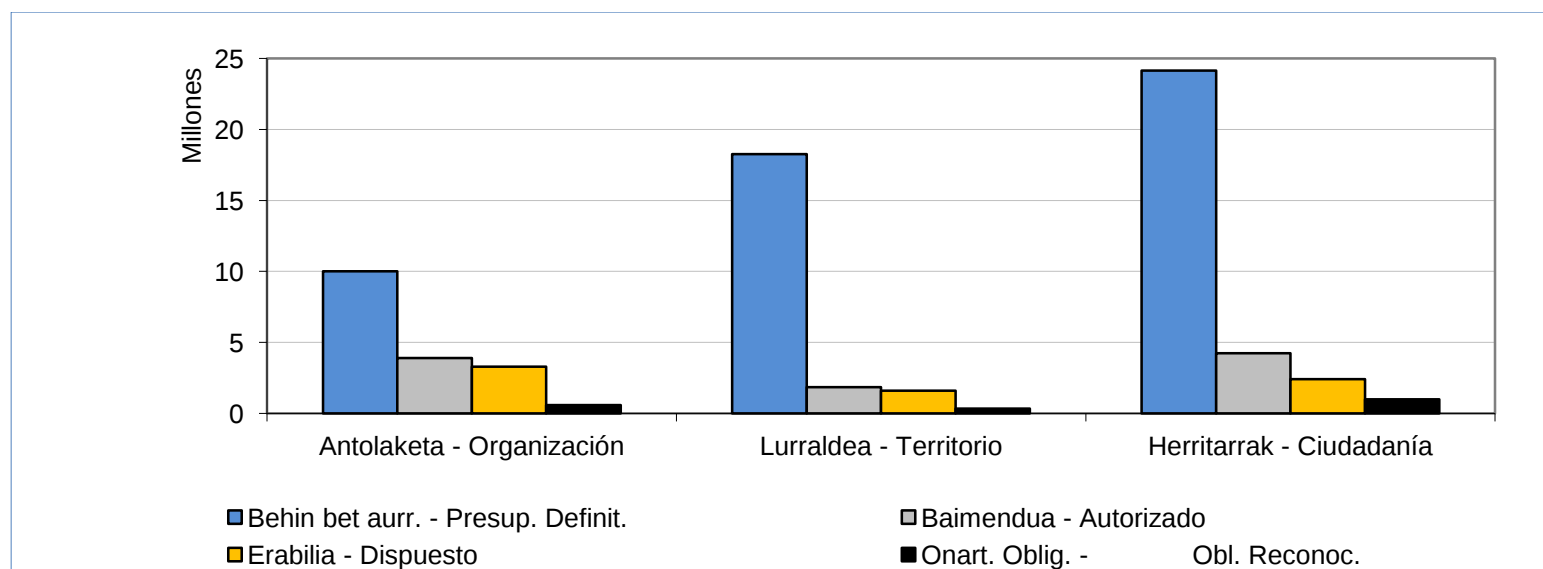
HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	Nº animales albergados/Hartutako animalien kopurua: Objetos perdidos/Galdutako objetoak: Formación/Formakuntza	481 7
135.00. Babes Zibia Protección Civil / (2016ko bigarren seiñilekoa. Segundo semestre 2016)	Agrupación de voluntarios/Agrupazio taldea Nº de voluntarios/Boluntario kopurua: Nº de intervenciones/Parte-hartze kopurua: Formación:Formakuntza	25 15 1



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONOMICOS

a) AURREKONTU KONTROLA / Control Presupuestario

AURREKONTU KONTROLA. ARLOAREN ARABERA: 2017KO URTARRILA / CONTROL PRESUPUESTARIO. POR AMBITOS: ENERO 2017					
Arloa - Ambito	Behin bet Aurrekontua. Presupuesto. Definitivo.	Baimendua - Autorizado	Erabilia - Dispuesto	Onart. Oblig. Obl. Reconoc.	Exekuzio % Ejecución
Antolaketa - Organización	10.000.384,81	3.889.879,53	3.289.779,62	567.754,85	5,68%
Lurraldea - Territorio	18.257.283,89	1.830.661,43	1.594.358,77	326.443,27	1,79%
Herritarrak - Ciudadanía	24.154.232,16	4.240.376,82	2.410.032,06	977.815,69	4,05%
GUZTIRA - TOTAL	52.411.900,86	9.960.917,78	7.294.170,45	1.872.013,81	3,57%

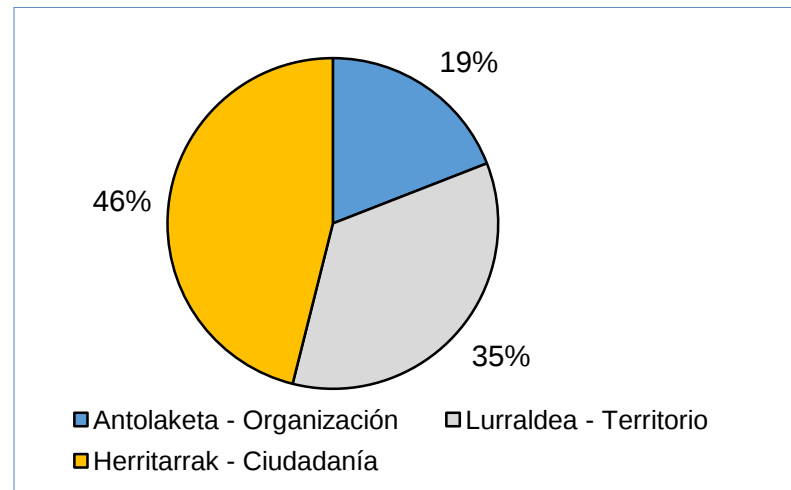




ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

Arloa - Ambito	Behin Betiko aurr. Presupuesto. Definitivo.	%
Antolaketa - Organización	10.000.384,81	19,08%
Lurraldea - Territorio	18.257.283,89	34,83%
Herritarrak - Ciudadanía	24.154.232,16	46,09%
GUZTIRA - TOTAL	52.411.900,86	3,57%



b) URREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	4.754.039,13	444.674,87	438.073,68	329.607,67	6,93%
13500	Babes Zibila / Protección Civil	14.150,00	58,96	58,96	58,96	0,42%
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	598.381,86	75.516,01	74.586,50	46.236,50	7,73%
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	954.964,83	40.464,35	30.464,35	30.464,35	3,19%
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda	1.755.647,15	958.468,56	36.176,56	36.176,56	2,06%



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % % Ejecución
	Domicilio					
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	12.220,00	12.220,00	12.220,00	1,15%
23150	Berdintasuna / Igualdad	179.817,02	24.299,30	23.192,92	15.395,48	8,56%
23160	Hautzaroa Eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia	542.639,62	16.230,43	16.230,43	16.230,43	2,99%
23170	Hirugarren Adina / Tercera Edad	650.444,77	136.401,04	132.750,19	16.515,19	2,54%
23190	Zaharren Egoitza / Residencia Ancianos	1.195.500,00	96.291,66	96.291,66	96.291,66	8,05%
31100	Osasungarritasun Publikoa / Salubridad Pública	95.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	758.260,07	223.710,61	42.453,36	33.026,36	4,36%
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	782.687,00	404.764,92	404.764,92	0,00	0,00%
32600	Hezkuntzako Zerbitzu Osagarriak / Servicios Educativos Complementarios	1.551.450,00	128.665,03	128.665,03	128.665,03	8,29%
32700	Herritarren Bizikidetza Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	51.078,63	3.839,25	3.839,25	3.839,25	7,52%
32701	Kultur Aniztasuna: Sentsibilizazioa / Diversidad Cultural: Sensibilización	50.000,00	21,45	21,45	21,45	0,04%
32702	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	20.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
32703	Nazioarteko Lankidetzeta / Cooperación Internacional	150.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	628.078,05	43.710,21	43.710,21	43.710,21	6,96%
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.049.845,22	78.605,21	77.381,11	26.753,41	2,55%



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrek

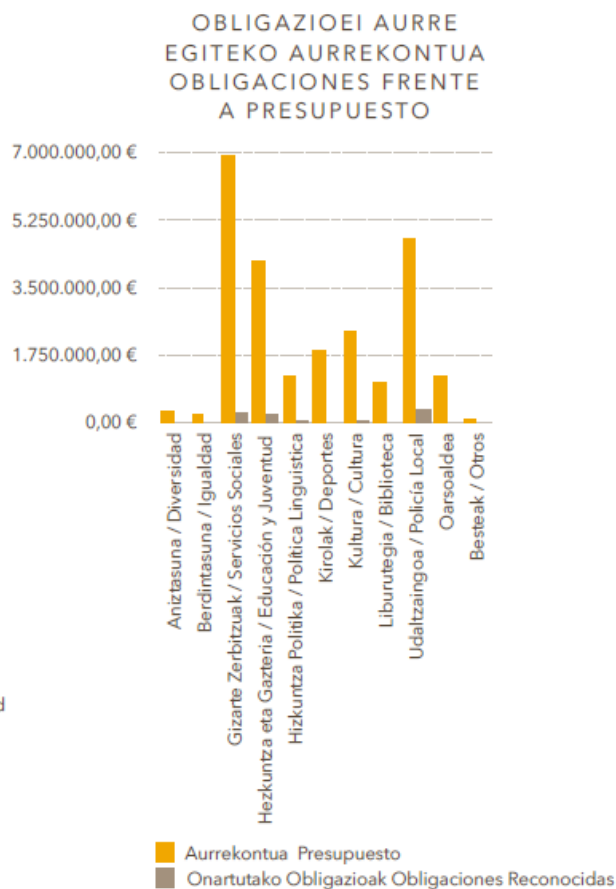
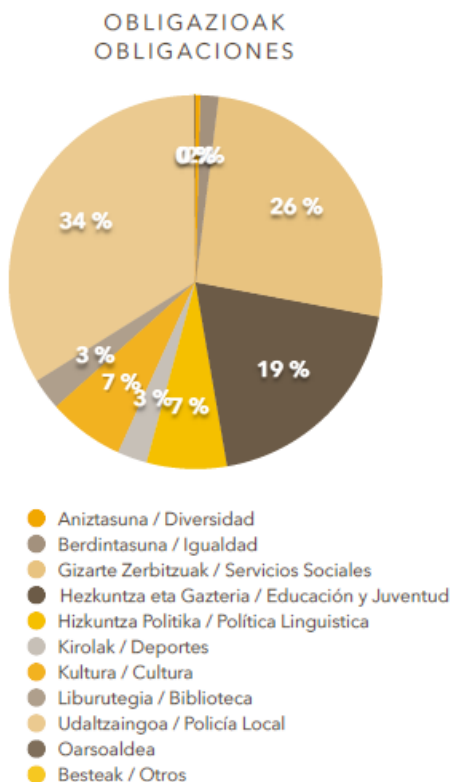
Programa	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % % Ejecución
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	139.208,00	2.139,84	0,00	0,00	0,00%
33310	Errenteria Hiria Niessen	231.432,00	88.510,78	79.109,42	35,54	0,02%
33320	Merkatuazar	89.420,00	33.566,96	31.744,54	5,07	0,01%
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	1.099.794,00	318.579,85	111.841,35	20.751,91	1,89%
33510	Euskara	584.941,39	65.577,60	55.114,78	25.184,78	4,31%
33520	Euskaltegi	617.469,44	49.506,75	42.585,55	42.585,55	6,90%
33700	Astialdia Betetzeko Instalazioak / Instalaciones Tiempo Libre	15.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
33710	Jubilatuen Etxea / Hogares Jubilados	184.151,00	76.612,51	76.612,51	0,00	0,00%
33720	Gazteria / Juventud	1.004.110,21	337.386,38	315.615,38	27.163,29	2,71%
33730	Gaztelutxo	11.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak. Fiestas y Festejos	282.500,00	117.000,00	60,00	60,00	0,02%
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	1.366.418,77	391.564,16	129.477,82	25.229,40	1,85%
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	485.000,00	65.000,00	0,00	0,00	0,00%
43000	Merkataritza, Turismoa / Comercio, Turismo	10.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	18.600,00	1.475,20	1.475,20	1.475,20	7,93%
43300	Enpresa-Garapena / Desarrollo Empresarial	1.145.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
92910	Bake Epaitegia / Juzgado De Paz	22.204,00	5.514,93	5.514,93	112,44	0,51%
GUZTIRA - TOTAL		24.154.232,16	4.240.376,82	.410.032,06	977.815,69	4,05%



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrek

c) SAILEN ARABEKO LABURPENA / Resumen por Areas



SAILEN ARABERAKO LABURPENA / RESUMEN POR AREAS

Saila / Departamento	Aurrekontua Presupuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas
Aniztasuna / Diversidad	271.078,63 €	3.860,70 €
Berdintasuna / Igualdad	179.817,02 €	15.395,48 €
Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales	6.958.729,23 €	254.134,69 €
Hezkuntza eta Gazteria / Educación y Juventud	4.200.927,28 €	188.859,75 €
Hizkuntza Politika / Política Lingüística	1.202.410,83 €	67.770,33 €
Kirolak / Deportes	1.851.418,77 €	25.229,40 €
Kultura / Cultura	2.381.012,05 €	64.557,66 €
Liburutegia / Biblioteca	1.049.845,22 €	26.753,41 €
Udaltzaingoa / Policía Local	4.768.189,13 €	329.666,63 €
Oarsoaldea	1.173.600,00 €	1.475,20 €
Besteak / Otros	117.204,00 €	112,44 €
Guztira / Total	24.154.232,16 €	977.815,69 €

3.-



KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN

a) KONTRATAZIOAK - Hasitako Kontratazio Prozedurak / CONTRATACIONES - Procedimientos de Contratación Iniciados

SAILA Departamento	XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Aniztasuna / Diversidad						
Berdintasuna / Igualdad						
Euskera						
Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales						
Hezkuntza eta Gazteria / Juventud y Deporte						
Kirolak / Deportes						
Kultura / Cultura	2017 Eta 2018ko Atlantikaldia --KULTUR Topagune Eta Musika Jaialdia- Antolatzekeo Zerbitzuaren Kontratazioa / Contratación Del Servicio De Organización De Atlantikaldia 2017 Y 2018, Festival De Encuentro Entre Culturas Y Música.	145.500 € BEZa kanpo + lortzen diren babesen kopuruaren % 28a BEZa barne, gehienez enpresak 49.600 €, BEZa kanpo jaso ahal izango duelarik / 145.500€, IVA excluido + el 28% del importe de los patrocinios conseguidos IVA incluido hasta un máximo de 49.600€ IVA excluido.	Irekia / Abierto	2017-01-23	Sinatzen denetik hasita 2018ko urriaren 31a arte / Desde la firma del contrato hasta el 31 de octubre de 2018	Ez / No
	Errenterriako Kultura Plan Estrategikoa Egiteko Laguntza	Hogei Mila Sei Ehun Eta Hirurogeita Bat Euro (20.661 €), Bezik Gabe /	Publizitadedun Prozedura Negoziatua /	2017-02-06	7 hilabete / Meses	Ez / No



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrek

SAILA Departamento	XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
	Teknikoa Kontratatzeari / Contratación De Asistencia Técnica para la Elaboración del Plan Estratégico de Cultura de Errenteria	Veinte Mil Seiscientos Sesenta Y Un Euros (20,661 €), Iva Excluído.	Procedimiento Negociado con Publicidad.			
Liburutegia / Biblioteca						
Udaltzaingoa / Policía Local	Suministro y montaje de la ampliación del sistema de CCTV	55.000,00 € (IVA incluído)	Procedimiento Negociado			



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

b) ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

SAILA Departamento	XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Aniztasuna / Diversidad							
Berdintasuna / Igualdad							
Euskera							
Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales							
Hezkuntza eta Gazteria / Juventud y Deporte							
Kirolak / Deportes							
Kultura / Cultura							
Liburutegia / Biblioteca							
Udaltzaingoa / Policía Local							



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrek

4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL

Saila Departamento	Langile kopurua Nº trabajad ores	Lang. Ordezkatuta Trab. Sustituidos	Lanorduak Horas laborables	Absentism oa Orduak - (%) Absenti. Horas - (%)	Siniestralidad Personas - (%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatas. Langile zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak /Servicios Sociales	45	2	4.280,64	408 (7,45%)	0	0	1	2	0	0
Aniztasuna /Diversidad	1	0	114,45	0	0	0	0	0	0	0
Berdintasuna / Igualdad	1	1	123,11	0	0	0	0	1	0	0
Hizkuntza politikoa/ Política lingüística	5	1	422,15	245 (33,33%)	0	0	0	0	0	0
Hezkuntza eta gazteria/ Educación y juventud	5	0	483,05	0	0	0	0	0	0	0
Kirolak/ Deportes	3	0	404,38	0	0	0	0	0	0	0
Kultura/ Cultura	9	0	1.252,53	0	0	0	0	0	0	0
Liburutegia/ Biblioteca	7	0	949,18	0	0	0	0	0	0	0



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA / DIVERSIDAD CULTURAL

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
Elkarteei Dirulaguntzak / Subvenciones a Asociaciones	Oinarriak berrikusi dira / Se han revisado las bases	2017-2-13	
	Bilerak eskaitzaileekin / Reuniones con solicitantes	2017-2-13 2017-2-27	
Elkarteen ekintzak kanpora begira / Actividades Públicas de las Asociaciones	<u>Material jasoketa kanpainak Nigeria / Campañas de las asociaciones (United Afriucan Ass.)</u>	2017-2-8 /23	0€
	2. eskuko azoka/ mercado de 2ª mano(Iztietia) KM patioan (asc. mercado estacional)	2017-03-4	0€
	Aholkularitza juridikoa Nigeriar Enbaxada/ Asesoría jurídica embajada Nigeria (Nigerian assc)	2017-2-13/14	0€
Udal Zeharlerrotasuna kanpora begira ekintzak / Actividades transversales al público	Emakumeen Kulturarteko Topaketa / Espacio de mujeres intercultural	2017-2-16/ 2017-03-16	0€
	Hitzaldia tituluen Homologazioa / Charla homologación de títulos	2017-02-23	40€
	8M-erakusketa emakume afganiarra/ Exposición Mujer Afgana	2017-03-17/04-12	50€
	8M-hitzaldia eta dokumentala Cecilia Vera / Charla y Documental	2017-03-07	dirulag.
	Hitzaldia / charla ?	2017-03-16	
	Euskara eta hizkuntza aniztasuna: ama hizkuntza/ euskara y diversidad lingüística:lengua materna	2017-03-03	40€
Udal zeharlerrotasuna barne koordinazioa / Actividades transversales reuniones de	Bilerak egingo dira/ Se van realizado Reuniones	2017-03-17	



ERRENTERRIAKO UDALA

Herritarrak

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
coordinación			
Harremana eta koordinazioa Elkarrekin / Relación y coordinación con asociaciones	Proposamenak jasoko dira/ se van a recoger propuestas	4	
Harremana eta koordinazioa Beste udal edota erakundeetako teknikariak / Relación y Coordinación con otros Ayuntamientos o/y organismos	Jarraipena da/ Seguimiento	2017-03-10	
Iztieta-Ondartxo Auzoko Eraldaketa sozialerako plana burutu / Ejecutar el Plan de Transformación Social en el Barrio de Iztieta-Ondartxo	Iztieta-Ondartxon proposamen zereginen banaketa eta aurrekontuaren banaketa alorka/ Reparto de acciones y presupuesto por áreas		
Formazioa Jaso/ Recibir Formación	Interculturalitatea eta genero indarkeria/ Interculturalidad y violencia de género	2017-02-14/15/16	40€
Ikaslea Praktiak / Alumna en Prácticas	UBtik 120 orduz praktiketa ikaslea / Alumna en prácticas conmigo de UB	2017-03-23/05-21	

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
Indarkeria Matxista Ezabatzea.	Jai parekideen aldeko kanpainaren materiala banatu tabernetan inauterietako asteburuan.	2017/02/24	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario
Emakumeen ahalduntzea / Emponderamiento de la Mujer	Hitzaldia: Ikasketen homologazioa (kulturarteko taldean antzemandako eskaerari erantzuteko)	2017/02/23	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario
	Martxoaren 8ko ekintzak (Egitaraua)	Martxoan zehar	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario



GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
1.1 Etxez etxeko laguntza zerbitzuaren osagarria izango den akonpañamentu edo lagun egite sozial zerbitzu berria martxan jartzea / 1.1. Puesta en marcha del proyecto de acompañamiento social como servicio complementario a la ayuda a domicilio.	Zerbitzuaren berri eman, onuradunak zehazteko / Informar del nuevo proyecto para identificar los beneficiarios/as	Otsailak 20 / 20 de febrero	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario
	Teknikari eta onudaren arteko koordinazio / Coordinación entre profesionales y usuarios		
	Onuradunek zerbitzuagatik egin behar duten ordainketak bideratu / Regular el pago que los usuarios del nuevo servicio tienen que realizar.		
1.2. Ikastetxeetan drogomenpekotasunarekin lotuta egiten diren egitasmoak egiteko eta gizarte ekintzan lan egiten duten elkarteak dirulaguntzen deialdia egin / 1.2 Convocatoria de subvenciones para programas de prevención de drogodependencias en centros escolares y para las asociaciones que trabajan en el ámbito de la acción social.	Oinarriak zehaztu eta kaleratu / Determinar las bases y publicación.	Martxoak 15 / 15 de marzo	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario
1.3. Lehenengo aldiz, 2016ko GGL eskaeren datuen buelkea egin Eusko Jaurlaritzaren oinarri informatikora / 1.3. Volcar por primera vez los datos de las AES 2016 a la base de datos del Gobierno Vasco	Gure informatikoako datu basea, Eusko Jaurlaritzako informatikako basera egokitu. / Adecuar nuestra base de datos informática a la del Gobierno Vasco.	Otsailak 28 / 28 de febrero	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario
1.4. 2016rako Eusko Jaurlaritzak onartu zuen errefortzuzko teknikarien kontratuak mantentzeko dirulaguntza zuritu / 1.4. Justificación de la subvención concedida por parte del Gobierno Vasco para la contratación de técnicos de refuerzo en el 2016	Espedientea osatu eta eskaera bideratu / Completar el expediente y enviarlo al Gobierno Vasco	Otsailak 28 / 28 de febrero	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario
1.5. EEZ eta haurtzaroko zerbitzuaren plegu	Aurreko plegu teknikoak gaur egungo beharretara	Otsailak 28 / 28 de febrero	Aurrekontu arrunta /



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrak

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
teknikoak kontratazioara eginak bidali / 1.5. Elaborar los pliegos técnicos del SAD y del Programa de intervención familiar y remitirlos al departamento de contratación	egokitu / Adecuar los pliegos técnicos anteriores a las necesidades actuales.	febrero	Presupuesto ordinario
1.6. Urtarrila eta otsaileko GLL dirulaguntza eskaeren ordainketa egiteko eskatu / 1.6. Solicitar el pago de las AES de enero y febrero	2017ko GLLak arautzen dituen urteroko agindua kaleratzean, osatu diren espedienteal errebisatu eta ordainketak egiteko eskatu / Publicada la orden anual que regula las AES para el 2107, proceder a la revisión de expedientes y solicitar el pago.	Martxoak 10 / 10 de marzo	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario

HIZKUNTZA POLITIKA / POLITICA LINGUISTICA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
Euskararen Erabilera Sustatzea / Apoyar la Utilización del Euskera	KORRIKA	2017/03/30	5.000,00
Euskararen Erabilera Sustatzea / Apoyar la Utilización del Euskera	Kale neurketari buruzko hitzaldia	2017/03/29???	6.000,00
Bidegileen ikusgarritasuna	Koldo Mitxelenaren Omenezko Estatua	2017/03/26	25.000,00
Euskara idazteko grina zabaltzea	Madalen Literatur Sariak XXX	2017/04/07	7.500,00



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
	Hezkuntza jardunaldia: esperientzia ezberdinetatik ikasiz - Orioko Curriculum - Haziak proiektua - Herria ezagutzen unitate didaktikoak	Otsailak 23	
	Hezitzaile eskola: hezkidetzan heziz, rolak ezabatuz (Arremanitz)	Otsailak 25	270,00 €
	Jolasparkea eraldatuz	Martxoak 7	
	Gazteen etxebizita: jardunaldia	Martxoak 10	
	Jolasparkea eraldatuz	Martxoak 21	
	Gazteentzat topalekua	Martxoak 25	
	Eskola kontseilua		
	Hezitzaile eskola: haurrak, nerabeak eta sexualitatea (Arremanitz)	Martxoak 25	270.00 €



ERRENTERIAKO UDALA

Herritarrek

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
Jarduera Fisikoa Sustatzea / Promoción de la Actividad Física	Emakumearen Eguna / Día de la Mujer	8/03/2017	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario
	Igerilekuaren Erronkaren amaiera. Igeriketa Master Torneoa / Fin del reto de la Piscina. Torneo Master de Natación	11/03/2017	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario
	Aitaren Eguna / Día del Padre	19/03/2017	Aurrekontu arrunta / Presupuesto ordinario

KULTURA / CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto
2.1 Parte-hartzea sustatzea / Promover la Participación	2017ko EZ OHIKO DIRULAGUNTZAK (Deialdia) / Subvenciones 2017 Extraordinarias (Convocatoria)		22.000,00
	2017ko MADALENETAKO DIRULAGUNTZAK (deialdia) / Subvenciones 2017 Maddalenas (Convocatoria)		70.000,00
	AUZOETAKO JAIENTAKO BATZARRA / Reuniones Fiesta de Barrio		



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha	AURREKONTUA / Presupuesto